

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**  
С предмет: „Доставка на автомобилно гориво за нуждите на  
„ЕНЕРГО-ПРО Мрежи“ АД по обособени позиции“

ОТ: „ПЕТРОЛ“ АД

Седатинце и адрес на управление : гр. Ловеч, ул. Търговска №12, хотел „Ловеч“  
тел.: 02/9690300, факс: 02/9690296, E-mail: delovodstvo@petrol.bg  
вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК: 831496285  
IBAN: BG12FINV91501016425371

BIC: FINVBGSF

Банка: „ПЪРВА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА“ АД

Лице за контакт: Катерина Младенова

тел.: 02/9690110, факс: факс: 02/9690296, E-mail: Katerina.Mladenova@petrol.bg

Адрес за кореспонденция: гр. София, 1407, бул. Черни връх №43

Представявано от: Катерина Младенова – ЕГН 7109096674, специалист ЗОН и борсови  
сделки, Главна Дирекция "Търговия и Маркетинг", действаща по пълномощно с рег.  
№323/27.01.2016 г. от регистъра на нотариус Мария Енева – нотариус в район – Районен  
съд София, с рег. № 627 на НК, издадено от Георги Иванов Татарски и Милко  
Константинов Димитров – изпълнителни директори на „ПЕТРОЛ“ АД

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Във връзка с обявената процедура за възлагане на обществена поръчка с  
горепосочения предмет, Ви представяме нашето техническо предложение, за обособена  
позиция, както следва:

Обособена позиция №1 – Доставка на горива за Варна-град.

1. Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно  
съответствие с всички изисквания, съгласно Техническата спецификация на  
ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, за изпълнение на поръчката. Приемаме, ако бъдем избрани за  
изпълнител на поръчката, срокът за нейното изпълнение да бъде 12 (дванадесет) месеца,  
считано от датата на подписване на договор за изпълнение, с опция за последователното  
му удължаване с по 12 (дванадесет) месеца, но за срок не по-дълъг от 36 (тридесет и  
шест) месеца. При открита нова процедура от „ЕНЕРГО-ПРО Мрежи“ АД със същия  
предмет не по-късно от 6 (шест) месеца преди изтичане срока на договора, приемаме  
срокът на същия да бъде удължен до сключването на нов договор със същия предмет.

2. Декларираме, че доставяните от нас горива отговарят на БДС, включително  
стандартите, определени в ЗАРЕДБА ЗА ИЗИСКВАНИЯТА ЗА КАЧЕСТВОТО НА  
ТЕЧНИТЕ ГОРИВА, УСЛОВИЯТА, РЕДА И НАЧИНА ЗА ТЕХНИЯ КОНТРОЛ, в сила  
от 01.10.2003 г. приета с ПМС № 156 от 15.07.2003 г. обн. ДВ. бр.66 от 25 Юли 2003г.,  
изм. ДВ. бр.69 от 23 Август 2005г., изм. ДВ. бр.78 от 30 Септември 2005г., изм. ДВ. бр.40  
от 16 Май 2006г., изм. ДВ. бр.76 от 21 Септември 2007г., изм. ДВ. бр.93 от 24 Ноември  
2009г., изм. ДВ. бр.36 от 10 Май 2011г., изм. и доп. ДВ. бр.55 от 20 Юли 2012г., изм. ДВ.  
бр.103 от 28 Декември 2012г., изм. и доп., бр. 88 от 24.10.2014 г., в сила от 24.10.2014 г.  
(НИКТИУРНТК).

В доказателство на горното обстоятелство, прилагаме заверени копия на  
Сертификат за качество на втечен вълеводород газ пропан-бутан и Декларации за  
съответствие на качеството на течните горива, предоставени за разпространение на  
стопанисвани от „ПЕТРОЛ“ АД бензиностанции, съдържащи данни за проведено  
изпитване за съответствие в акредитирана изпитвателна лаборатория. Изготвени

съгласно изискванията на Приложение №1 и Приложение №2 на чл. 6, т. 1 и т. 2 от НИКТГУРНТК, представляващи Приложение №1, Приложение №2 и Приложение №3 към настоящото Техническо предложение за изпълнение на поръчката.

3. Декларираме, че доставяните от нас горива осигуряват нормална работа на двигателите за всички работни режими, независимо от климатичните условия. Зареждането на автомобилите на Възложителя от бензиностанциите на „ПЕТРОЛ“ АД ще става от пломбирани бензиноколонки, проверени и преминали периодичен преглед пред метрологичните органи от център по качество и стандартизация и притежаващи съответен документ за това. Гарантираме точност на дозиране на горивата и възможност за контролни замервания с помощта на сталонни съдове.

В съвременните пазарни условия, при съществуващата конкуренция на пазара и завишаващи се изисквания на потребителите, ръководството на „Петрол“ АД оценява, че успешен бизнес и стабилно развитие са възможни само чрез предлагане на продукти и услуги с качество, съответстващо на нуждите и очакванията на нашите потребители.

Ръководството оценява, че постигането на поставените цели е възможно само чрез ефективна интегрирана система за управление на качеството, базирана на изпитаните и утвърдени принципи на ISO 9001. За целта, в дружеството е внедрена система ISO 9001:2008 за управление на качеството, което потвърждава ангажимента на мениджмънта за прилагане на най-добрите европейски практики при управлението на процесите.

Въведените фирмени технически и екологични стандарти в обектите на дружеството са на по-високо равнище от задължителните изисквания в Европейския съюз. В бензиностанциите и петролните бази на „Петрол“ АД се съхраняват горива при спазване на всички технологични изисквания, покриващи стандартите за качество. Дружеството залага на високото качество на продаваните горива. Политиката на компанията изключва всякакви компромиси с технологията и екологичните стандарти. Бензиностанциите ни са съобразени с всички действащи нормативи и с най-добрите европейски практики.

4. Декларираме, че при причинени щети вследствие предлагане на нискокачествени или неотговарящи на стандартите горива, същите ще бъдат възстановени от виновната страна.

5. „ПЕТРОЛ“ АД притежава необходимата техническа и ресурсна обезпеченост, съгласно заданието на Възложителя, за качествено изпълнение предмета на поръчката. Декларираме, че към датата на подаване на настоящата оферта, „ПЕТРОЛ“ АД извършва продажба на територията на Република България, включително на лицензионната територия на „ЕНЕРГО-ПРО Мрежи“ АД, като **краен разпространител** по смисъла на § 1, т. 19 от допълнителните разпоредби на НИКТГУРНТК на стопанисвани от дружеството бензиностанции, всички разполагащи със система за разплащане с лимитни кредитни карти, автомобилен бензин А-95Н, гориво за дизелови двигатели за автомобили и газ пропан-бутан.

Непрекъсваемостта на техническата възможност за изпълнение на поръчката от „ПЕТРОЛ“ АД е обусловена от факта, че дружеството е в преки договорни отношения с утвърдени търговски дружества – лидери в доставките на горива на българския пазар.

За нуждите на Възложителя по Обособена позиция №1 с предмет „Доставка на горива за Варна-град“, предлагаме да извършим доставка на горива на стопанисвани от дружеството обекти - бензиностанции на територията на гр. Варна, чиято численост надвишава минималните изисквания в заданието на Възложителя. Съгласно видовото потребление за конкретната обособена позиция, а именно:

– 6 (шест) търговски обекта – бензиностанции, на всеки един от които се предлага едновременно автомобилен бензин А-95Н, гориво за дизелови двигатели за автомобили и газ пропан-бутан, както следва:

- № 2106 - гр. Варна, кв. Бриз;
- № 2130 - гр. Варна, бул. Владислав Варненчик № 256;
- № 2131 - гр. Варна, кв. Владислав Варненчик, местност Голям пясък, парцел 64;
- № 2135 - гр. Варна, ул. Ян Палах № 4;
- № 2136 - гр. Варна, м. Харамията на 5 км посока Бургаз;
- № 2141 - гр. Варна, бул. Сливница № 201.

– 5 (пет) търговски обекта – бензиностанции, на всеки един от които се предлага едновременно автомобилен бензин А-95Н и гориво за дизелови двигатели, както следва:

№ 2120 - гр. Варна, район Владислав Варненчик, местност "Кьор Бунар", ул. Янко Мустаков:

- № 2121 - гр. Варна – Победа;
- № 2107 - гр. Варна, сп. Акациите;
- № 2119 - гр. Варна, ул. Янко Мустаков;
- № 2129 - гр. Варна, кв. Възраждане.

Декларираме, че при необходимост притежаваните от „ЕНЕРГО-Про Мрежи“ АД служебни автомобили и техника могат да зареждат горива на всички обекти-бензиностанции на „ПЕТРОЛ“ АД на територията на Република България и находящи се извън лицензионната територия на Възложителя, съгласно приложен Списък на обектите – Приложение № 4 към настоящото Техническо предложение за изпълнение на поръчката.

В бензиностанциите на „ПЕТРОЛ“ АД се предлагат и следните допълнителни услуги:

- продажба на авточасти, автоаксесоари и съответстващи стоки, течност за чистачки, спирачна течност, хранителни стоки, безалкохолни напитки, кафе, цигари, аудио продукти, играчки, козметика, преса и още много други артикули - над 17000 позиции;

- смяна на масла и филтри;
- ползване на автомивка;

- в търговските обекти на „ПЕТРОЛ“ АД се предлагат и следните безплатни услуги – възможност за сключване на застраховка „Гражданска отговорност“, закупуване на Винетки, проверка и доливане течност за чистачките, проверка и доливане течност за охладителната система, проверка на нивото и доливане на маслото в двигателя, проверка налягането на гумите, измиване на стъклата на автомобила.

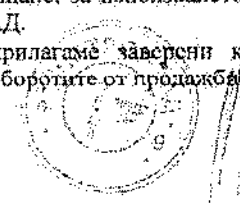
6. Декларираме, че работното време на обектите ни включва работен период от време от 08.00 до 18.00 часа.

7. Декларираме, че всички обекти – бензиностанции на „ПЕТРОЛ“ АД разполагат с лимитна електронна картова система Nexis, даваща възможност за регистриране на зареденото гориво и отложено, безкасово плащане на закупени гориво-смазочни материали. „ПЕТРОЛ“ АД предлага възможност за издаване на лимитни карти за зареждане с туби на специфична техника – генератори, косачки, резачки и други.

Използваната от нас картова система позволява на Възложителя да следи всяка издадена на негово име лимитна карта поотделно за заредените количества гориво и извършените разходи за гориво посредством On-line интернет-връзка.

Таксите за издаване на карти за безкасово заплащане, за използването им и за издаване/преиздаването им, са за сметка на „ПЕТРОЛ“ АД.

В доказателство на горното обстоятелство, прилагаме заверени копия на „Електронна Система с Фискална Памет за отчитане на оборотите от продажба на течни



горива – описание“ на Nexus 6 KL и „Общи условия за ползването на карти за безналичен плащане и описание на типовете карти“, представляващи Приложение №5 и Приложение №6 към настоящото Техническо предложение за изпълнение на поръчката.

8. „ПЕТРОЛ“ АД ще издава месечни данъчни фактури за извършени трансакции с карти и детайлни справки за всеки изминал месец в първия работен ден след последния ден на съответния период на фактуриране. Фактурите ще издаваме и изпращаме на Възложителя до втория работен ден на месеца, следващ месеца, през който са осъществени зарежданията на автомобилите. Към всяка фактура ще изготвяме приложение – Опис на заредените горива, което ще съдържа минимум следната информация: номер на електронна карта, номер на автомобила, дата на зареждане, номер на фискалния бон, бензиностанция (номер и адрес), показание на километража, количество и тип на зареденото гориво, еднична цена без включен ДДС и с включен ДДС, коригирана с договорената търговска отстъпка, както и обобщена информация за всяка карта по отделно. Приложението – Опис на заредените горива ще изпращаме на хартиен и електронен носител във формат Excel по електронен път до посочени служители на Възложителя. За всяко зареждане ще издаваме фискален бон на съответния профьор на автомобила.

При предоставен от Възложителя списък на автомобилите с право на данъчен кредит и списък на автомобилите без право на данъчен кредит, с посочени регистрационни номера, марка и модел на превозните средства, „ПЕТРОЛ“ АД ще издава отделни фактури за зареденото гориво от автомобилите с право на данъчен кредит и от автомобилите без право на данъчен кредит.

9. Приложения към настоящото Техническо предложение за изпълнение на поръчката:

9.1. Сертификат за качество на втечен въглеродород газ пропан-бутан, заверено копие - Приложение №1;

9.2. Декларации за съответствие на качеството на течните горива, 2 броя заверени копия - Приложение №2 и Приложение №3;

9.3. Списък на обектите, оригинал – Приложение №4;

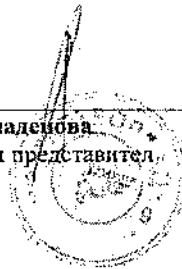
9.4. Описание на система за безкасово разплащане „Електронна Система с Фискална Памет за отчитане на оборотите от продажби на течни горива – описание“ на „Nexus 6 KL“, заверено копие – Приложение №5;

9.5. „Общи условия за ползването на карти за безналичен плащане и описание на типовете карти“, заверено копие - Приложение №6.

Дата: 6/07/2016 г.  
Гр. София

За „ПЕТРОЛ“ АД:

Катерина Младенова  
Упълномощен представител





София, 16/0  
 Квартал Кремиковци  
 Изтокски 24  
 тел. +359 (0) 814 54 44  
 факс. +359 (0) 814 54 25  
 office@synergon.bg

Сертификат за качество  
 № 44

Втечен въглеводороден газ пропан - бутан  
 Пробата е взета от : 1 сфера

№	Показател	Видове			Резултат от изпитане
		Клас А	Клас В	Клас С	
1	Вискозитет, мПа·с	4.0	4.0	4.0	0.01
2	Продължителност, мПа·с	40	30	20	65.1
3	Вискозитет, мПа·с	50	4	3	35.72
4	Вискозитет, мПа·с	1.5	2	3	6.37
5	Вискозитет на втечен газ	5			
6	Вискозитет на втечен газ				0.002
7	Вискозитет при 20°C, мПа·с	1.5	3	7	6.37
8	Вискозитет на втечен газ, мПа при -20°C	100	100	50	177.8
9	Вискозитет на втечен газ, мПа при +40°C	1500	1500	1600	1150.09
10	Съдържание на сероводород (г/100г)	5	5	10	
Относителна плътност при 15°C изчислена от хроматографския анализ					0.535

Дата: 04.07.2016 г.

Организатор "Газобезопасност"

и.о.д. Д. Данчев



Приложение № 2  
към Чл. 10, ал. 2

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ  
НА КАЧЕСТВОТО НА ТЕЧНОТЕ ГОРИВА**  
0263 от 29 юли 2016 год.

1. Приемководител/власник "ЛУКОЙЛ БЪЛГАРИЯ" ЕООД  
булевард № 121 699 202, дан № 121 699 202  
предоставяйки от МОДЕЛЕН ВАСКУЛЕН СЪСТАВ  
съгласно на форма 1223, форма 901, "С. Аварията" №2, таблица СУБСТРАН

Декларирам, че

2. Течното гориво 0263 е съответно 2.222 форма съответствие на  
качеството на "ЗАКУЛОВА" на контролните на качеството на  
течното гориво, улковитата, вода и нивата на някои компоненти".  
3. Горивото е изпитано за съответствие в Изпитвателния  
ЦД. от София, ФЛН "Стефан Маджаров" № 23  
Протокол № 02/222 от 29 юли 2016 год.

Декларирам, че им е известна отговорността, която носи всяка  
страна за използване на атмосферния въздух.

29 юли 2016 г.  
Гласно и дата на издаване

(Гласно и дата на издаване)

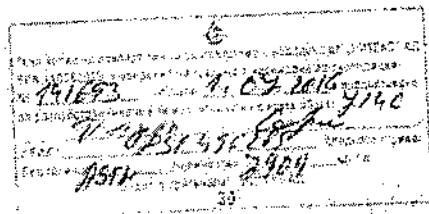
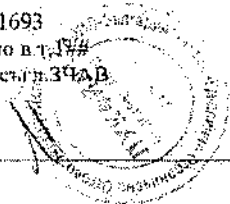


Това гориво е предназначено за: 1. Автомобилни двигатели; 2. Горивни системи; 3. Карбюратори; 4. Други системи за горене в стационарни и подвижни машини; 5. Други системи; 6. Други системи.

Това копие на Декларацията за съответствие е издадено от "ЛУКОЙЛ БЪЛГАРИЯ" ЕООД

3. Течното гориво АВТ. БЕНЗИН А-95Н-7% БИОЕТАНОЛ  
в количество: 7909 литра, предоставено за разпространение и/или  
използване на ЛУТЕКС АД ЕИК 110060025  
дата на експедиция 01.07.2016, док. за експедиция №: 141693  
от партида 0263 съответствието на която е декларирано в т. 174#  
Декларирам, че ми е известна отговорността, която носи съг. 34# В

01/07/2016 ПОДПИС И ПЕЧАТ: \_\_\_\_\_



**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ  
НА КАЧЕСТВОТО НА ТЕЧНОТО ГОРИВО**

1. Производител/вносчик "ЛУКОЙЛ БЪЛГАРИЯ" БООД  
булевард № 121, 699 202, град № 121 699 202  
срещуположено от МАРИНКА АНДРИЕВ СЛАВОВ  
булевард № 145, 6999, град, гр. Пловдив №2, Бургаски район  
**Декларирам, че**

2. Течното гориво **ГОРИВО ЗА ДИЗЕЛНИ ДВИГАТЕЛИ Д-66**  
от партида **Д-66** и количество **Д-66** това гориво е предназначено за  
използване на "Паркетова за механизация за земеделие на  
течни горива, държавна, град и община на община Пловдив".

3. Горивото е изготвено в съответствие с Българските  
ЗД, гр София, Бул. "Сарайлъво" № 33  
Проект № Д-66/2016  
**Декларирам, че**

Декларирам, че аз изготвям отговорността, която носи съгласно  
Закона за изготвяне на изследвания изпити.

29 юли 2016 г.  
Място и дата на издаване

Град Пловдив: 1. Агенция за околната среда; 2. Градска администрация; 3. Общинска администрация; 4. Община за управление и извършване на работи и услуги; 5. Община за управление и извършване на работи и услуги



Това копие на Декларацията за съответствие е издадено от "ЛУКОЙЛ БЪЛГАРИЯ" БООД

3. Течното гориво Г-ВО ЗА ДИЗ. ДВИГ. Б6  
в количество: 6958 литра, предоставено за разпространение и/или  
използване на ЛИТЕКС АД ВИК 110060025  
дата на експедиция 04.07.2016, док. за експедиция №: 142432  
с от партида 0260 съответствието на която е декларирано в т.1##  
Декларирам, че аз е известна отговорността, която носи съгл. ЗЧЛВ

04/07/2016 ПОДПИС И ПЕЧАТ:



Това копие на декларацията за съответствие е издадено от ЛИТЕКС АД  
ВИК 110060025 на дата 04.07.2016 г.  
№ 142432  
за разпространение и/или използване на Г-ВО ЗА ДИЗ. ДВИГ. Б6  
с от партида 0260  
Вид гориво: Г-ВО  
Колонийна: 6958 л.  
Копие с отговорност: ЛИТЕКС АД

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

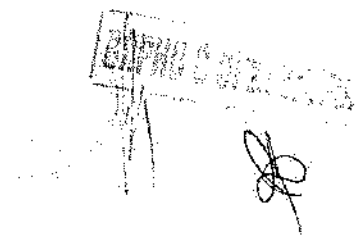

515 TECHNOLOGY AD  
BUSINESS & RETAIL SOLUTIONS  
[NEXUS 6 KL - ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ И  
ЕКСПЛОАТАЦИЯ]



**Nexus 6 KL**

Електронна Система с Фискална Памет за отчитане на оборотите от продажби на  
течни горива – описание

Производител: СИС Технологии АД  
Адрес: гр. Варна, Бизнес Парк Варна, сграда В1, ет.4  
Тел. 02/8025800; факс: 02/8025830





## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

NEXUS е система, която автоматизира управлението на бензиностанции, обхваща движението на стоки и горива от доставката до продажбата на клиента. Системата работи в операционна среда Microsoft Windows XP ServicePack 2 или 3, разработена е като Client - Server организация и позволява многопотребителски достъп. Настоящото ръководство за експлоатация дава информация за организацията и възможностите за работа на система NEXUS.

NEXUS предлага надеждна и бърза работа в реално време, точно отчитане и следене на движението на стоките и горивата в обекта, както и извеждане на текущи справки за доставки, продажби и наличности, сменни отчети, поддържа връзка с нивомерна система.

NEXUS дава възможност за следене на всяка карта поотделно за заредените количества гориво и/или закупени стоки и извършените разходи посредством интернет-връзка.

NEXUS системата за безкасово разплащане предоставя информация за заредено гориво в електронен вид по критерии зададени от клиента, като минималната информация във файла е следната: номер на електронната карта, номер на автомобила, дата на зареждане, номер на фискалния бон, бензиностанция (номер и адрес), показание на километража, количество и тип на зареденото гориво, стойност на зареденото гориво.

От системата се издават описи, които съдържат следните данни за заредено гориво: номер на електронната карта, номер на автомобила, дата на зареждане, номер на фискалния бон, бензиностанция (номер и адрес), показание на километража, количество и тип на зареденото гориво, стойност на зареденото гориво, коригирана с договорената отстъпка.

Системата отговаря на всички изисквания в частта за дистанционна връзка с НАП не само за предаване на оборотите от фискалния принтер, но и за нивата на горивата в резервоарите и показанията на електронните броячи на колонките.

Основните възможности на системата са:

- Регламентиране на нива за достъп
- Връзка с фискален принтер и издаване на фискален касов бон
- Отговаря на всички изисквания за фискално отчитане на продажбите
- Възможност за различни видове плащания - в брой, на кредит, с чек, валута, с карта.
- Визуализация на всяко маркиране
- Достъп до хронологията на извършените продажби.
- Издаване на фактури
- Възможност за начисляване на разнообразни отстъпки и надценки
- Обработка на клиентски карти
- Обработка на промоционални стоки
- Автоматично отчитане на показанията на нивомерни системи VEDEER ROOT и Petro Vend.
- Продажби чрез избиране на бензиноколонката и клиентската сметка от предложен списък
- Продажби чрез маркиране на баркод или въвеждане на код
- Разпечатка на всички видове касови отчети ( X и Z отчети, отчети от ФП, КЛЕН съдържание)
- За всеки артикул поотделно се следи движение по документи на извършени доставки, продажби, безкасови изписвания, ревизии и преоценки.

Nexus 6 Kl.

- Подробен филтър за търсене на артикул или извадка от артикули с възможност за запис на зададените условия, така че филтърът да се използва многократно.
- Поддържа номенклатура от клиенти и доставчици с информация за ИД Номер, ЗДДС номер, адрес, телефони, банки, банкови кодове и сметки, отстъпки и други
- Модул за изготвяне на заявки
- Богат набор от справки
- Дава информация за направените продажби по артикули общо за деня
- Преглед на издадените от касовите места бонове с възможност за търсене на конкретен бон или бонове по дата, номер на каса, нулиране, номер на бон, артикул, участващ в бона и др.
- Преглед на дневните отчети на касите
- Модул за създаване, обработка и управление на ревизиите
- Трансфер на информация от и към Централен офис
- Експорт на всички таблици (артикули, доставки, продажби за деня и др.) към Microsoft Excel

Актуализирането на наличностите се извършва в реално време. На POS - терминала се въвежда информация и се задават команди от бутоните на сензорния дисплей, от специализираната клавиатура и/или бар-код четеща, след което на касовото място се получава информация от сървъра за цената на стоката, наименованието и данъчната група, и след задаване на плащането се отпечатва фискален бон. С маркирането на стоката (и/или горивото) в системата се записва направената продажба и се отнема от наличността на маркираната стока или гориво. С отпечатване на фискалния бон неговите данни се записват в системата. Това осигурява актуални справки за наличности на стоките във всеки момент, и за продажбите по касови бонове. Преди нулиране на касата в системата се записва и натрупаната в нея оперативна информация за продажбите (Z отчет на касата).

Всички извършени продажби се записват в синтетичен и аналитичен вид, и са достъпни за справки в Back - офисът.

Системата извежда помощна информация - брой на обслужените и/или некоректните заявки за продажби, както и причините поради които те не са били обработени - нулеви цени или нулеви наличности по съответната стока, некоректно количество или код на стока.

Системата дава възможност за извличане на разнообразни справки от въведените данни за всяка отделна продажба. Освен стандартно заложените в системата справки, генераторът на справки дава възможност за създаване на специфични справки за нуждите на мениджърите на различни нива.

Системата се състои основно от компютър, POS - терминали и специализиран софтуер, работещ под операционни системи Microsoft Windows XP SP 2 Или 3. Поддържа се работа на касите с бар-кодове - на касовото място се включва бар-код четещ.

NEXUS е цялостна система за управление на търговския обект, която се състои от следните модули: PS Manager, CashServer и CashRegister.

### 1.1. CashServer

Модулът CashServer обслужва модули PS Manager (Back - office) и CashReg (Front -office) в комуникацията им с информационните бази в организацията Client - Server. Извършва диагностика на информационните бази и периферните

устройства. Поддържа комплект системни функции като архивиране, реиндексирание, проверка за консистентност на записаната информация и др.

The screenshot shows the 'CashServer' interface with the following data:

- System Status:**
  - Up Time: 4h 48 min
  - Activity: 0%
  - 34%
- Loaded Items:**
  - Bills: 0% (1024 KB)
  - Invoices: 0% (512 KB)
- Client Summary:**
  - Terminal: 1
  - Clients: 5
  - Total Sum: 173.41
  - Sum Discounts: 0.00
  - Sum Voids: 0.00
  - Sum Additions: 0.00
- Network Activity Log:**

IP Address	ID	Time	Query	Answer	Count	Total
127.0.0.1	1	11:56:17	ADD_PCITM	PCITM_ADD	52	0.00

В секцията (таб-ът) SUMMARY се поддържа информация за броя POS - терминали, които работят в момента и броя обслужени клиенти. Освен това се натрупват и данни за обща сума на реализираните продажби, сума на void (отказани стоки), сума на отстъпки и надценки. Във всеки един момент се визуализира информация каква заявка се обработва в момента за всеки POS - терминал. Всеки POS - терминал има свой индивидуален адрес в мрежата, CASH сървърът го разпознава под този адрес и съответният терминал фигурира с този адрес в текущата справка. Освен свой адрес в мрежата POS - терминалът има и свой уникален номер. Така че освен снимка на заявките, които се обслужват в момента, която се вижда в прозорецът SUMMARY, всяка каса има свой прозорец (таб) с изписан върху него номерът на касата и в който, след като бъде избран може да се види детайлна информация за всички заявки на тази каса към CASH SERVER.

За всяко касово място се поддържа информация за оператора, който работи на нея, брой обслужени клиенти, сума на регистрираните продажби, сума на void и сума на отстъпките и надценките.

В таб-ът SMM Monitor се поддържа информация за получените заявки от станциите PS Manager по часове.

### 1.2. PS Manager

PS Manager автоматизира работата в Back - офиса по обслужване и управление на доставки, преценки, ревизии, заявки. Чрез него се извършва преглед на стокови наличности, данни за стоките, генерират се разнообразни справки.

В Back-офиса операторите въвеждат данни за всички доставки, и предстоящите заявки. Същевременно в подмодули "Отчети", "Продажби", "Бонусе" за оператори със съответните права са достъпни за преглед данни за извършените продажби през текущия ден или за произволно избран период от време. По този начин PS Manager може да даде пълен и ясен поглед върху състоянието на търговския обект: по дни, часове, работни места, стоки и стокови групи. Всички справки могат да бъдат разгледани на екран преди отпечатването им. Справките се генерират както за определен ден, така и за произволен период от време.

### 1.3. Cash Register

Модулът CashReg управлява работата на POS - терминала и включва към него периферни устройства. Дава възможност за настройка на данните във фискалното устройство като дата, час и оформление на хедъра и футъра на

Nexus 6 KL

бона, въвеждане на списък на оператори и съответни пароли за достъп до системата.

Приложението осигурява работата на POS - терминалите чрез гъвкава организация на обслужване на заявките, като запазва висока скорост на обмен на информацията. Регистрира процеса на продажба на горива и стоки, като веднага актуализира складовите наличности. На POS - терминала се въвежда информация за идентифициране на стоката, която се продава - от бутоните на сензорния дисплей, от клавиатурата и/или баркод четеща, и след разпознаване от страна на сървъра се връща информация за цената и името на стоката. Осъществява се връзка с бензиноколонките, като се осигурява информация в реално време за извършено от клиента зареждане на гориво, количество, сума, отстъпка, начин на плащане - в брой или с карта, вид на горивото и от коя бензино-колонка е извършено, и връщане на обратна информация когато клиента плати сметката. POS - терминалът реализира всички функции на традиционния касов апарат, както същевременно има предимството на работа с компютър при визуализирането на информацията, гъвкавост в развитието на системата, възможностите за индивидуална настройка.

#### 1.4. Технически изисквания

Системата се състои от персонални компютри, свързани помежду си в локална мрежа с връзка към бензиноколонките. Един от компютрите, който разполага с по-големи ресурси се използва за сървър, а останалите, разположени на местата за продажба се използват за POS - терминали. На твърдият диск на сървъра се записват всички данни за цени, наличности на стоките, извършените продажби и доставки на стоки. Общите изисквания към компютъра са да поддържа работата на операционната система Microsoft Windows XP, SP 2 или 3, кирилизирани. Компютърът, който ще се използва за сървър трябва да разполага с по-голяма оперативна и дискова памет, която зависи от обема на обработваната информация. При увеличаване броя на POS - терминалите се използват конфигурации с по-мощен процесор и повече оперативна памет. При работа в повече от един търговски обект системата предлага възможност натрупаните данни да се консолидират за общи справки и преглед. За целта е необходимо сървърите в отделните обекти да имат връзка помежду си.

## 2. ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА И ЕЛЕМЕНТИ НА СИСТЕМАТА

### 2.1. Подготовка за работа и изисквания за безопасност

При приемане на системата и въвеждането и в експлоатация се прави контролен оглед за механични повреди и проверка на комплектността, съгласно паспорта на системата.

Свързването на елементите на системата е необходимо да става при точно спазване на инструкциите в упътването. Включването към електрическата мрежа от 220 V става след свързване на всички елементи на системата.

Ремонт, профилактика и преместване на част или всички елементи на системата става САМО при изключено електрическо захранване.

Отварянето на някои от устройствата с цел отстраняване на повреди се извършва САМО от представител на сервизната фирма, с която е сключен договор за сервизна поддръжка.

При работата и поддръжката на сензорните екрани (touch screen) трябва да се спазват следните правила:

- Изключвайте монитора преди почистване.
- Не използвайте за почистване алкохол, препарати с абразивни частици, силни разтворители или състен въздух.
- Почиствайте с мека кърпа и специален почистващ препарат за стъкло или прозорци. Нанасяйте препарата първо върху кърпата и никога направо върху екрана.
- Не допускайте проникване на вода в монитора. Ако все пак това се случи, обърнете се към оторизиран сервизен специалист преди да включите захранването отново.

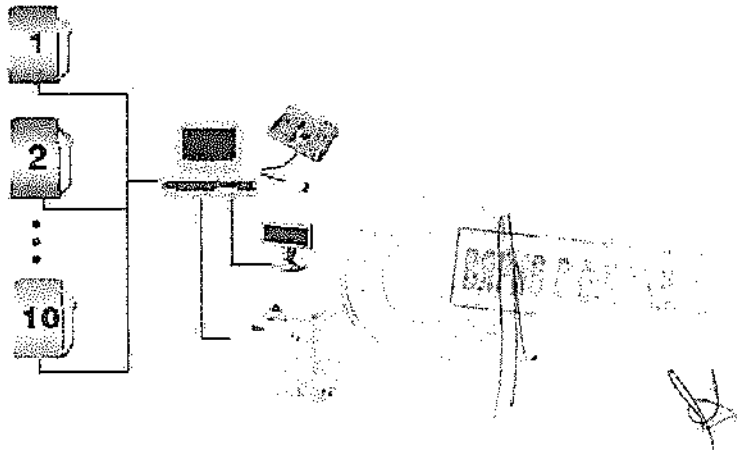
## 2.2. Схема на системата

Системата се състои от персонални компютри, свързани помежду си в локална мрежа с връзка към бензиноколонките. Един от компютрите, който разполага с по-големи ресурси се използва за сървър, а останалите, разположени на местата за продажба се използват за POS - терминали. На твърдият диск на сървъра се записват всички данни за цени, наличности на стоките, извършените продажби и доставки на стоки. Стойността на всяка извършена продажба се натрупва във фискалната памет на фискалния принтер, а Z-отчетите се изпращат ежедневно към сървъра на НАП посредством реализираната дистанционна връзка чрез GPRS мрежата на съответния мобилен оператор. Системата работи в операционна среда Microsoft Windows XP ServicePack 2 или 3, разработена е като Client - Server организация и позволява многопотребителски достъп. Компютърът, който ще се използва за сървър, трябва да разполага с по-голяма оперативна и дискова памет, която зависи от това работата на колко POS - терминали ще трябва да обслужва. При увеличаване броя на POS - терминалите се използват конфигурации с по-мощен процесор и повече оперативна памет. При обекти с повече от една каса (POS-терминал) едната каса се регистрира като базова за обекта (тип 31).

Схемата представя системата в най-разширен вариант. Системата се състои от:

- Компютър - централно регистриращо устройство;
- Монитор;
- Фискален принтер с данъчен терминал;
- Баркод четец;
- Клиентски монитор;
- Касово чекмедже;
- Картов четец;

## 2.3. Спецификация на системата



Nexus 6 KL

**- Централно регистриращо устройство**

Централното регистриращо устройство тип NEXUS 6 KL представлява компютър Beetle/M търговска марка Wincor Nixdorf, с характеристики Pentium III 866 512 MB RAM, 3,5 GB HDD, производител Wincor Nixdorf; операционна система Windows XP и фискален принтер тип Wincor Nixdorf MF-TN230 ver.2.00KL.

Преди започване на работа със системата е необходимо всички устройства да бъдат свързани по съответния начин.

**- Монитор**

12.1" LCD, TFT цветен тъч монитор Wincor Nixdorf. Кабела се монтира на вход "Монитор" на компютъра.

**- Баркод четец**

Модел Polaris P-7010. Монтира се на куплунга за клавиатурата на компютъра (KBD) с Y - образен конектор е към Y - образния конектор се включва и картовия четец.

**- Фискален принтер**

Wincor Nixdorf MF-TN230 ver.2.00KL. Монтира се на порт COM2 и служи за запис във фискална памет на оборотите от продажби на стоки и горива, издаване на фискални бонове, клиентски фактури и обобщени отчети, както и за установяване на дистанционна връзка със сървъра на НАП за предаване нивата на горивата в резервоарите, електронните броячи на колонките, натрупаните обороти във фискалната и оперативната памет на фискалния принтер.

**- Касов сейф (опционален)**

Служи за събиране и съхранение на банкноти и чекове. Захранващия кабел се монтира на фискалния принтер на куплунг "Касов сейф".

**- Картов четец**

Служи за прочитане на информация от магнитна карта. Монтира се на Y - образен конектор, включен към куплунга за клавиатура (KYBD), заедно с баркод четеща.

**- Клавиатура**

Стандартна клавиатура

**- Мишка**

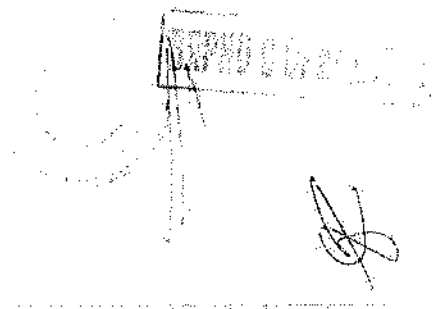
Мишка "Logitech"

**- Специализиран софтуер**

Управлява работата на системата, връзката с бензиноколонките и регистрирането на продажби на горива и стоки. Извежда помощна информация и разнообразни справки

**- Комуникация**

Съвкупност от технически средства и специализиран софтуер, който управлява връзката между компютрите в локалната мрежа, ако в обекта работят повече касови места, и осъществява връзка с Централен офис, при която ежедневно се обменят данни за доставки, продажби, нови артикули, нови цени и промяна в номенклатурата.



Stamp: ИЗПЪЛНИТЕЛ  
Handwritten signature



Булгария 1407, Бух. Черни Врхъ 48  
тел.: 02 4960 300, факс: 02 4950 286  
e-mail: depovedstvo@petrol.bg  
www.petrol.bg

## ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕТО НА КАРТИ ЗА БЕЗНАЛИЧНО ПЛАЩАНЕ И ОПИСАНИЕ НА ТИПОВЕТЕ КАРТИ

Зареждането на МПС се извършва при условията на безналично заплащане, посредством идентификационни карти, предназначени за юридически лица - TRANSCARD FLEET CARD тип 1, 2 или 3, в над 350 бензиностанции, изброени в приложения списък към представената от „Петрол“ АД оферта. Търговските обекти на „Петрол“ АД са равномерно разположени в цялата страна - на автомагистрала, първокласни, второкласни и третокласни пътища също така и в населените места.

С картите TRANSCARD FLEET CARD Възложителят (съответно негови служители - Оправомощени лица) може да извършва Транзакции в бензиностанциите на Изпълнителя.

Transcard Fleet се издава на регистрационен номер на МПС или на името на ползвателя, който се идентифицира чрез въвеждане на ПИН код „Петрол“ АД Ви предоставя възможност сами да изберете типа на Fleet картата, която ще използвате.

Оправомощено лице - физическо лице - водач на моторно превозно средство, в чието държане Възложителят е предал Картата и уведомявайки го за нейния ПИН, го е овластил да извършва Транзакции с тази Карта от името и за сметка на Възложителя и да подписва Фишовете при ползване на Картата.

Транзакция - закупуване от Възложителя на стоки и услуги, предлагани на Оторизираните търговски обекти, чрез регистрация и авторизиране на покупката с Карта.

ПИН код - персонален идентификационен номер, комбинация от четири цифри, издаден за всяка отделна Карта, чрез който се идентифицира Картоползвателя.

TRANSCARD Fleet тип 1 - с картата се заплащат само видовете горива;

TRANSCARD Fleet тип 2 - с картата се заплащат горива, резервни части, масла, спирална течност, антифриз, течност за чистачки, дестилирана вода и др.;

TRANSCARD Fleet тип 3 - с картата се заплащат всички стоки и услуги в бензиностанциите, винетни стикери.

За издаването, ползването и обслужването на картите за безналично плащане не се заплащат никакви такси:

- Текущи месечни такси, без ДДС няма;
- предварителен депозит - няма;
- първоначална такса за издаване на една кредитна карта - няма;
- обслужване на една кредитна карта - няма;
- такса за транзакция - няма;
- on-line справки - безплатно.



Срокът за издаване на картите е 1 /едни/ работен ден след представяне от страна на Възложителя на списък с регистрационните номера на автомобилите, марка и модел на МПС, вид гориво.

Предлагаме възможност за издаване на карти за зареждане в туби на специфична техника - генератори и др.

#### Задължения на „Петрол“ АД, в качеството му на изпълнител:

1. Да продава на Възложителя стоките, които предлага в своите бензиностанции на територията на страната, в съответствие с условията на подписания между страните договор;

2. Да предостави на Възложителя Заявление за придобиване на правото на ползване на Карти Fleet и да представява Възложителя при издаването на Картите и при осъществяването на взаимоотношенията с Издателя, за което се смята упълномощен с подписването на договор от Възложителя;

3. Да предостави на Възложителя заявления брой Карти Fleet, заедно с техния ПИН и код за Интернет достъп в запечатани непрозрачни пликкове, за което страните подписват приемо-предавателен протокол;

4. Да приема извършване на Транзакции от Възложителя с Карти Fleet при условията на подписания между страните договор.

#### Изпълнителят блокира издадените Карти Флийт в следните случаи:

1. При прекратяване действието на договора, независимо от основанието за прекратяване;

2. При получаване на писмено известие от Възложителя, че издадена карта е открадната и/или загубена и/или повредена;

3. При три пъти въвеждане на грешен ПИН код;

4. При превишаване на посочените в Заявлението за придобиване право на ползване месечни лимити;

5. При забава за плащане на дължимата по договора сума или неизпълнение на което и да е друго задължение;

6. В случаите по т.2, Възложителят може да иска издаването на нова карта;

7. В случаите по т.3, Възложителят може да поиска от Изпълнителя деблокиране на картата и/или предоставяне на нов ПИН код;

8. В случаите по т.5, Възложителят може да поиска от Изпълнителя деблокиране на картата след заплащане на цялата дължима сума, ведно с дължимите неустойки и/или след изпълнение на съответното задължение.

#### Задължения на Възложителя:

1. Да заплаща цената на закупените стоки на Изпълнителя, съгласно условията на сключения договор;

2. Да попълни, подпише и предаде на Изпълнителя Заявлението за придобиване на правото на ползване на Карти Fleet;

3. Да пази в тайна своя ПИН и да изисква Оправомощените от него лица да съблюдават тайната на ПИН;

4. В случай на загуба или кражба на карта да уведоми Изпълнителя по и-мейл, факс или телефон и най-късно до следващия ден да представи на Изпълнител писмено известие за загуба. Възложителят носи отговорност и дължи заплащане на всички Транзакции, извършени с картата до момента на получаване на известието за загуба;

5. Да отговаря за действията на Оправомощените от него лица. При ползването на карта Флийт тези лица действат от името и за сметка на Възложителя, за което се смятат за упълномощени с предаване на Картата и ПИН за нея.

## МАКСИМАЛНА СИГУРНОСТ

Введените фирмени технически и екологични стандарти в обектите на дружеството отговарят на задължителните изисквания в Европейския съюз. "Петрол" АД е единствената петролна фирма в България с девет лаборатории за постоянен контрол на качеството на петропродуктите. Всички бензиностанции в системата на "Петрол" АД се проверяват ежемесечно от специалисти по качеството на горивата. Всички големи фирми, опериращи на българския пазар, контролират качеството на горивата си в лабораториите на "Петрол" АД.

Системата на картата е изградена с помощта на най-съвременни технологии, гарантиращи максимална сигурност на своите клиенти. Въвеждането на ПИН код при всяко използване на картата е задължително условие и защитава клиента срещу евентуална загуба или кражба на неговата карта. ПИН кодовете се оторизират (проверяват за валидност) в централата на ТРАНСКАРТ ФАЙНЕНШЪЛ СЪРВИСИС ЕАД в режим он-лайн (при самото им въвеждане), като картата се блокира автоматично след три грешни опита.

Съчетана с внимателно планиране, картата е инструмент за КОНТРОЛ и оптимизиране на основните разходи за Вашия автомобилен парк. Вие определяте кой ще използва картата и колко ще бъде нейният дневен и месечен лимит.

„Петрол“ АД не изисква заплащане на гаранционен депозит за обезпечаване на картовите лимити.

„Петрол“ АД издава електронни данъчни фактури един път месечно, обхващащи периода от 1-во до 30/31-во число на предходния месец.

Срокът за издаване на фактурите е до 3 (три) работни дни след последния ден на съответния отчетен период. Електронните фактури ще бъдат изпращани на посочен от Вас имейл адрес за получаване на същите.

Фактурите са придружени с опис (детайлна справка) на заредените количества горива, който да съдържа следните данни:

- 1) номер на идентификационната карта;
- 2) регистрационен номер на МПС;
- 3) дата и час на зареждане;
- 4) бензиностанция (номер и адрес);
- 5) количество и вид на зареденото гориво;
- 6) стойност на договорения процент отстъпка;
- 7) стойност на зареденото гориво, коригирана с договорения процент отстъпка.

Детайлната справка съдържа следната информация:

- 1) номер на фактура на зареденото гориво;
- 2) дата на фактура за зареденото гориво;
- 3) номер на идентификационната карта за зареждане;
- 4) регистрационен номер на МПС заредило горивото;
- 5) номер на транзакция;
- 6) дата и час на фискалния бон;
- 7) номер на фискалния бон;
- 8) номер и адрес на търговския обект;
- 9) търговско наименование на обекта;
- 10) код на горивото;
- 11) наименование на горивото;
- 12) количество;
- 13) сума;
- 14) ДДС;
- 15) обща сума.

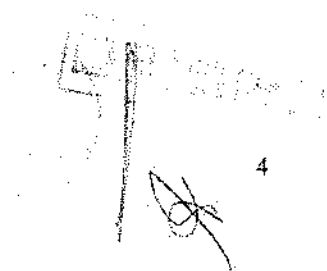


По този начин бихме искали да ви осигурим удобство, бързина, сигурност и да ви спестим време. Издаването на електронната фактура е напълно безплатно.

При извършване на всяко плащане, Възложителят вписва своя индивидуален клиентски номер в съответното платежно нареждане. Индивидуалният клиентски номер се получава заедно с получаване на картите и е вписан във всяка данъчна фактура.

#### АКТУАЛНА REAL TIME ON-LINE ИНФОРМАЦИЯ

Чрез специален код за достъп в Интернет на адрес [www.transcard.bg](http://www.transcard.bg) получавате АКТУАЛНА информация за Вашите карти. Всички транзакции се проследяват в РЕАЛНО време, т.е. 2 секунди след всяка транзакция, във всеки момент се виждат разходите, които правят шофьорите, колко често зареждат горива и от къде. Лесно можете да прехвърлите данните във формат Microsoft Excel и да ги обработите допълнително.



4

